



Langfristiger  
Arbeitsplatz



Attraktive  
Vergütung



Flexible  
Arbeitszeit

## Mediengestalter Print (m/w/d) in der technischen Redaktion

Referenz-Nr.: AS28270

**Pionierleistungen in der Mess- und Steuerungstechnik** – dafür steht der Name HEIDENHAIN seit mehr als 130 Jahren. Als Technologieführer treiben wir heute mit innovativen NC-Steuerungen und Hochpräzisions-Messgeräten neue Entwicklungen in der automatisierten Fertigung voran – u. a. in der Elektronik- und Halbleiterproduktion. Ein ideales Umfeld für technologiebegeisterte Menschen, die mehr bewegen wollen. Wir reinvestieren große Teile unserer Erträge in Forschung und Entwicklung sowie in die Aus- und Weiterbildung unserer Mitarbeiter. So schaffen wir langfristig sichere Arbeitsplätze und ausgezeichnete Zukunftsperspektiven an unserem Hauptsitz in Traunreut. Auch für Sie!

Sie sind fit im Umgang mit InDesign & Co. und ein echtes Organisationstalent? Detailgenaues Arbeiten, den Überblick behalten und sich aktiv mit internen Partnern abstimmen – das ist genau „Ihr Ding“? Herzlich willkommen in unserem Marketing Communications Team. Hier setzen Sie die Ausarbeitung von Produktbroschüren und technischen Handbüchern um, mit denen wir Industriekunden aus aller Welt beim erfolgreichen Einsatz der HEIDENHAIN-Produkte unterstützen.

### Ihre Chance:

- Nach Ihrer Einarbeitung übernehmen Sie den Satz und die Verwaltung von Benutzer-Dokumentationen, Handbüchern und Produktbroschüren in unserem Redaktionssystem
- Ihre Aufgabe beginnt, wenn unsere technischen Redakteure die Texte im Redaktionssystem erfasst haben und die Dokumentation auf der Basis eines XML-Stylesheets generiert wurde.
- Mit großer Genauigkeit und Sorgfalt bereiten Sie die Inhalte in InDesign auf, kontrollieren das Layout und sorgen für den CI-konformen Feinschliff der deutschsprachigen Dokumente.
- Im Anschluss übernehmen Sie die Koordination mit den Kollegen aus dem Übersetzungsmanagement und erstellen die Dokumentationen für unsere internationalen Kunden – in bis zu 30 Fremdsprachen.
- Sie bereiten die deutsche Version für unser Übersetzungstool vor, halten bei Bedarf Kontakt mit Übersetzern im In- und Ausland, pflegen Übersetzungen ein und stellen sicher, dass Bilder, Text und Seitenumbrüche mit der deutschen Version konform sind.
- Auch Druckvorbereitung und Qualitätssicherung gehören zu Ihren Aufgaben: Sie kontrollieren Satz, Bildmaterial, Format und Maße und erstellen die Reinzeichnung nach den Vorgaben der Druckerei.

### Ihre Stärken:

- Mediengestalter, Grafiker, Kommunikationsdesigner oder eine vergleichbare Qualifikation
- Einige Jahre Berufserfahrung, gerne im Zeitungs- oder Druckereiumfeld oder als Reinzeichner
- Bestens vertraut mit dem CI-konformen Erstellen und Prüfen umfangreicher Dokumente

- Sicherer Umgang mit den Programmen der Adobe Creative Cloud, insbesondere InDesign, Photoshop und Illustrator sowie mit Excel, Word und Co.
- Je mehr Erfahrung Sie bereits im Dokumentenmanagement mit einem Redaktionssystem sammeln konnten, desto besser
- Persönlich überzeugen Sie durch Organisationstalent, Genauigkeit und eine selbstständige, gewissenhafte Arbeitsweise
- Sie kommunizieren klar und offen auf Deutsch und im Austausch mit internationalen Übersetzern auch auf Englisch



### So viel mehr als ein „Job“

- „Made by HEIDENHAIN in Traunreut“ steht für Innovation, Qualität und langfristig sichere Arbeitsplätze.
- Wir setzen auf nachhaltige Entwicklungen, Perspektiven und auf stabiles Wachstum.
- Wir investieren in Ihre Entwicklung – mit individueller Förderung und einem umfangreichen Weiterbildungskatalog.
- Lassen Sie sich inspirieren von der Zusammenarbeit mit anderen klugen Köpfen.
- Wir sind offen für neue, unkonventionelle Wege und Ideen! Nutzen Sie Ihre Freiräume.
- Führungskarriere oder Fachkarriere? Bei HEIDENHAIN ist beides aussichtsreich.
- Ihre attraktive Vergütung toppen wir mit einer Gewinnbeteiligung und einer betrieblichen Altersvorsorge.
- Gestalten Sie Ihre Arbeitszeit flexibel zwischen 6 und 20 Uhr.
- Und all das im schönen bayerischen Voralpenland in der Nähe des Chiemsees – mehr Lebensqualität geht nicht.

Neugierig? Dann sollten wir schnellstmöglich herausfinden, ob es passt! Nähere Informationen gibt Ihnen gern Herr Scheffler: Tel. 08669 31-3829. Oder gehen Sie direkt den nächsten Schritt: [Hier online bewerben!](#)